

# Des rives australiennes au miroitement métallique du lac

**Gléresse** Sous une chaleur écrasante, la traversée à la nage jusqu'à l'île Saint-Pierre a réuni, samedi, nageurs confirmés et amateurs pour un défi de 1 et de 2 kilomètres.

Céline Latscha  
Photos Nik Egger

Il est 12h40. Un à un, les bonnets jaunes et roses percent la surface du lac. En quelques secondes, le calme se brise et l'eau se couvre d'éclats fluo, comme si un peintre avait renversé sa palette en pleine lumière.

La scène évoque une toile de Miró ou de Chagall: éclats vifs, formes mouvantes, chorégraphie fluide des corps qui s'élancent. Sous un soleil implacable, la chaleur colle aux épaules et brûle la peau, mais l'excitation efface la fatigue. Les voix du public résonnent depuis la rive, mêlées aux encouragements des bénévoles postés sur les bateaux de sécurité.

Ce samedi, la traversée Gléresse-île Saint-Pierre a réuni 249 nageurs, débutant par ses 2 km mythiques, transformant les ondes en œuvre vivante, vibrante de discipline, de chaleur et de passion. Parmi les participants venus du canton de Berne, des régions voisines et même de beaucoup plus loin, deux figures ont marqué l'édition: Kilian et Nolan Carrel, âgés respectivement de 21 et de 20 ans.

Après avoir passé leurs premières années sur le plateau de Diesse, ils ont quitté la région encore petits pour suivre leurs parents en Australie. Là-bas, la natation est devenue leur vie, leur respiration. Cet été, ils sont revenus au bord du lac avec un objectif clair: intégrer l'équipe de Suisse de natation.

## Au coude-à-coude

Défi relevé immédiatement pour Nolan; un peu plus long pour Kilian, qui a dû changer sa nationalité sportive après avoir déjà représenté l'Australie en compétition. Deux frères, deux continents, une arrivée au coude-à-coude «Il a fallu faire certaines démarches, mais ça valait la peine», confie Kilian, qui restera en Suisse pour poursuivre ses études, à Coire. Et c'est dans cet esprit, entre ambition sportive et plaisir de retrouver leurs racines, que les deux frères se sont alignés au départ de la course des deux kilomètres.

”

**Là-bas, on a l'océan et les plages, ici, c'est plus calme, mais c'est aussi magnifique. L'eau est claire, et cette vue sur l'île Saint-Pierre... c'est unique.**

## Kilian Carrel

Venu participer à la course depuis l'Australie

Côte à côte dès les premiers mètres, véritables poissons dans l'eau, ils ont avancé comme en miroir, chacun calant sa respiration sur celle de l'autre. Ensemble, ils ont touché le rivage, au coude-à-coude, avant qu'un imprévu ne tranche: sur le tapis d'arrivée, les deux glissent, mais Kilian se relève une fraction de seconde avant son cadet. «On s'est battu jusqu'au bout, c'était incroyable de partager ça ici», sourit Nolan, sans la moindre amertume. Pour eux, nager ici n'est pas si différent des eaux australiennes.

«Là-bas, on a l'océan et les plages, ici, c'est plus calme, mais c'est aussi magnifique. L'eau est claire, et cette vue sur l'île Saint-Pierre... c'est unique», explique Kilian.

Nolan partage son point de vue. «Nous aimons beaucoup le lac de Bienne. C'est peut-être moins sauvage que l'océan, mais on retrouve la même liberté.»

## Une organisation bien huilée

Derrière cette fresque nautique, il y a une mécanique bien huilée. L'événement repose sur l'engagement des membres de l'association In-

sel-Ligerz-Schwimmen, six dans l'association, épaulés par une cinquantaine de bénévoles.

Dès le matin, ils mettent en place les bouées, installent les zones de départ et d'arrivée, vérifient les bateaux et les systèmes de sécurité. Parmi eux, Tony Gutmann, de La Neuveville, y est bénévole depuis le début. «J'ai vécu vingt ans à Gléresse, je suis un gamin du lac. Donner un coup de main pour cet événement me semblait une évidence.» A ses côtés, Alain Binggeli, de Chavannes, est quant à lui membre de l'association et du comité d'organisation, en assurant pendant quinze ans le chronométrage lui-même, tâche désormais confiée à la société MSO, déjà active sur la Course des Pavés et le triathlon de La Neuveville.

Ils sont rejoints par Marcel Martin, président et chef d'équipe de la sécurité, véritable mémoire vivante de la manifestation, ainsi que par Judith Kaltenrieder, depuis une vingtaine d'années la «fée» des recherches de sponsors pour les prix remis aux concurrents. Le comité compte aussi désormais Oscar Banz et Christoph Scholl, arrivés cette année.

## Depuis 1981

La première traversée remonte à 1981, sur un parcours alors plus court. Depuis, l'événement a grandi et s'est structuré, tout en préservant son esprit: un subtil mélange de compétition et de plaisir partagé. Les années ont apporté des moyens plus modernes, mais l'âme reste intacte: celle d'une fête du lac où se côtoient nageurs chevronnés, amateurs curieux et habitants fidèles au rendez-vous.

Pour la course du 1 km, comme pour les derniers du 2 km, le passage de la ligne d'arrivée a suscité une même ovation. Les derniers rayons du soleil embrasent le lac de reflets cuivrés, tandis que chacun repart avec une image qui le portera longtemps: un plongeur partagé, un sourire épuisé ou ces bonnets colorés, capturés en mémoire comme une constellation terrestre, légère et indélébile.

Ainsi, pour Kilian et Nolan, la journée a eu un goût de victoire et de retrouvailles. Après avoir dominé la course des deux kilomètres, ils ont touché terre presque ensemble, sous les ovations de leurs grands-parents paternels et maternels, venus les applaudir.

Ils ont également gagné la course du 1 km, ce qui en fait les deux gagnants du classement du 3 km. «L'ambiance est fantastique. Nager ici, c'est aussi beau qu'en Australie», sourit Kilian. Et dans ces eaux familières, les deux frères signent à la fois une performance et un retour aux sources.



Nuée de bonnets jaunes et roses fendant les eaux, la traversée Gléresse-île Saint-Pierre a offert un spectacle aussi sportif que poétique.

PUBLICITE

## 67<sup>E</sup> FÊTE DES SAISONS 15-16-17 AOÛT

Sociétés locales  
Marchands forains  
Grand Corso (thème: Made in Switzerland)  
Attractions foraines  
Animations et concerts



Venez faire la fête en toute sécurité, grâce aux transports publics (trains supplémentaires, Noctabus, Moonliner)!

Grand marché artisanal  
Chœur d'hommes de Candy  
Stand de prévention et d'animation de l'AJR (Action Jeunesse régionale)

Santé, bon appétit et bonne fête!

[www.fetedessaisons.ch](http://www.fetedessaisons.ch)



Nolan et Kilian Carrel se sont livré un duel fratricide.

<b>a JOUR</b>	<b>LE JOURNAL DU JURA</b>	<b>RJB</b>	<b>GERBER</b>   PLG SNC
<b>FELDSCHLÖSSCHEN</b>	<b>HUGUELET</b> GENIE CIVIL SA TAVANNES	<b>LIECHTI SA</b> Techniques énergétiques - Chauffage Installations sanitaires	<b>AXA</b> Maurizio Angiolini, Fabian Villard Anthony Crosilla Bureau de vente Tavannes
<b>TAVANNES</b> BOURGEOISIE DE TAVANNES	<b>BEK B   BC BE</b>	<b>BatiConcept</b> Maçonnerie & Rénovation Sàrl Obturations coupe-feu - Démantèlement	<b>marti arc jura</b>
		<b>078 632 29 52</b>	